

## VOCABULARY · EPISODE 12

## Why Traditional Language Learning Is Broken

Key words &amp; expressions · English + ■■■■■■

10 words

Your English Toolbox

1

## to drill

رارکت اب ندرک ظفح یکی ناکم رارکت

DEF

to practise something repeatedly until it becomes automatic

*In language learning, drilling is the old-fashioned technique of repeating grammar rules or vocabulary until you memorise them — effective for short-term tests, not long-term use.*

دوش راکدوخ هکنیا ات ررکم تروص هب یزیچ نیرمت

تسا ندرک ظفح ات نابز روتسد دعاق رارکت میدیق شور یکی ناکم رارکت، نابز یری گدای رد

**We drilled verb conjugations for an hour, but none of us could actually use them in a sentence.**

. میدرک لعف ی اهفرص یکی ناکم رارکت فرص تعاس کی .

**Drilling vocabulary lists is exhausting and quickly forgotten — real use is far more effective.**

. هدن نگاهت سخ رارکت اب تغل ی اهت سرهف ندرک ظفح .

تسا

2

## to pick something up

ندرک بذج مکامک نتفرگ دای یعی ببط روط هب

DEF

to learn a skill, language, or habit naturally over time, without formal study

*Pick up is the opposite of formal drilling — it describes the effortless absorption that happens through exposure, conversation, and experience.*

. میسر هعلاطم نودب نامز رزگ اب یعی ببط تروص هب یتداع ای نابز، تراهم یری گدای

دتفالیم قافتا هبرجت و سامت قی رط زا هک یشالت نودب بذج تسا میسر رارکت فل احم

**She picked up French just by living in Paris for six months.**

. رد هام شش ندرک یگدنز اب طقف .

تفرگ دای یوسنارف یعی ببط روط هب سیراپ

**Children pick up their first language without any grammar lessons at all.**

. ناشلوا نابز اهچب .

. دنن کلیم بذج مکامک ی نابز روتسد سردچی ه نودب ار

3

## to sink in

ندش بزج نهذ طسوت اعقاو و ناداتفا اج

DEF

(of information or an idea) to be gradually understood and truly absorbed by the mind

*Sinking in takes time — you can hear something once and not understand it, then hear it again in context and suddenly it clicks. Real learning happens when things sink in.*

ندش بزج نهذ طسوت اعقاو و نندش کردج یردت هب هدی ای تاعالطا زا  
ناهگان و یونشرب هرابود نتم رد دعب، یمهفن و یونشرب راب کی اریزیچ یناوتلیم دربلیم نامز ناداتفا اج  
دنک کیلک

**The grammar rule made no sense at first, but after a few weeks it finally sank in.**

اداتفا اج درخالاب هتفه دنچ زا دعب اما تشادن یقطنم ادتبا یروتسد نوناق

**Don't rush — give new vocabulary time to sink in before moving on.**

دنتفیب اج ات هدب تقو دیدج تاغل هب .

ی.دب همادا هکنیا زالبق

4

## meaningful

یعقاو فده اب رادانعم

DEF

having real significance, purpose, or value — not artificial or empty

*Meaningful practice is the opposite of drilling — instead of repeating sentences out of context, you use the language to express something you actually care about.*

ی.لاخ ای یعونصم هن یعقاو شزرا ای فده، تیمها یاراد  
هدافتسا تساهم تیارب اعقاو هک یزیچ نایب یارب نابز زا تسایکی ناکم رارکت فلخم رادانعم نیرمت  
ینکلیم

**Meaningful communication is the fastest route to fluency — say real things to real people.**

نیرتاعیرس رادانعم طابترا .

تسایناور تمس هب ریسم

**The most meaningful vocabulary is the vocabulary you use to talk about your own life.**

ینکلیم هدافتسا تدوخ یگدنز هرابرد تبحص یارب هک دنتسه تاغل تاغل نیرترادانعم

5

## rote learning

راولی طوط یریگدای یکی ناکم ظفح

DEF

memorising information through repetition alone, without understanding the meaning or context

*Rote learning was the foundation of traditional language teaching — students memorised verb tables and word lists. It works for exams but fades quickly in real speech.*

هنیمز ای انعم ندیمهف نودب رارکت قیروط زا طقف تاعالطا ندرک ظفح  
دندرکلیم ظفح ار هم لک یاهاتسرهف و لعفلو ادج نازوم آشناد دوب نابز یتنس سیردت هیاپ یکی ناکم ظفح

**Rote learning of grammar rules fills your notebook but empties your confidence when you try to speak.**

دندرکلیم یلاخ ار تسفن هب دامتع اما دنکلیم رپ ار ترتفدیروتسد دعواق یکی ناکم ظفح

**We all did rote learning at school — and most of us forgot it within a year.**

میتشاد راولی طوط یریگدای هسردم رد ام همه .

6

## comprehensible input

ی‌م‌ه‌ف‌ای‌م‌ه‌ک‌مه‌ف‌ل‌ب‌اق‌ی‌دورو

DEF

language you hear or read that you can mostly understand — the theory that you acquire language through messages you can follow, not rules you memorise

*Stephen Krashen's most influential idea: you acquire language when the message is just slightly above your current level — understandable but with something new.*

ی‌م‌ه‌ف‌ب‌ار‌ن‌آ‌ی‌ن‌ا‌وت‌لی‌م‌آ‌ت‌دم‌ع‌و‌ی‌ن‌ا‌و‌خ‌لی‌م‌ای‌ی‌و‌ن‌ش‌لی‌م‌ه‌ک‌ی‌ن‌اب‌ز  
ت‌ا‌ی‌ل‌ع‌ف‌ح‌ط‌س‌ز‌ا‌ر‌ت‌ا‌ل‌ا‌ب‌ی‌م‌ک‌م‌ای‌پ‌ه‌ک‌ی‌ری‌گ‌لی‌م‌ا‌ر‌ف‌ی‌ت‌ق‌و‌ا‌ر‌ن‌ا‌ب‌ز‌:‌ن‌ش‌ا‌ر‌ک‌ن‌ف‌ت‌س‌ا‌ه‌د‌ی‌ا‌ن‌ی‌ر‌ت‌را‌ذ‌گ‌ری‌ث‌ا‌ت‌  
د‌ش‌ا‌ب‌.

**This podcast is designed to be comprehensible input — slow, clear English just above your comfort zone.**

ل‌ب‌اق‌ی‌دورو‌ا‌ت‌ه‌د‌ش‌ی‌ح‌ا‌ر‌ط‌ت‌س‌ک‌د‌ا‌پ‌ن‌ی‌ا‌.

د‌ش‌ا‌ب‌م‌ه‌ف‌.

**The best comprehensible input is content you actually enjoy — the learning happens without you noticing.**

م‌ه‌ف‌ل‌ب‌اق‌ی‌دورو‌ن‌ی‌ر‌ت‌ه‌ب‌.

ی‌ر‌ب‌لی‌م‌ت‌ذ‌ل‌ن‌آ‌ز‌ا‌ع‌ق‌ا‌و‌ه‌ک‌ت‌س‌ا‌ی‌ی‌ا‌وت‌ح‌م‌.

7

## trial and error

ن‌د‌ش‌ق‌ف‌وم‌ا‌ت‌ن‌د‌ر‌ک‌ن‌ا‌ح‌ت‌م‌ا‌ط‌خ‌و‌ن‌وم‌ز‌آ

DEF

the process of trying different approaches until you find one that works, learning from each failure

*Trial and error is the most natural form of learning — babies do it constantly. In language, it means making mistakes and adjusting, rather than waiting until you are perfect.*

ت‌س‌ک‌ش‌ر‌ه‌ز‌ا‌ی‌ری‌گ‌د‌ای‌و‌د‌ن‌ک‌لی‌م‌ر‌ا‌ک‌ه‌ک‌ی‌ز‌ی‌چ‌ن‌د‌ر‌ک‌ا‌د‌ی‌پ‌ا‌ت‌ف‌ل‌ت‌خ‌م‌ی‌ا‌ه‌د‌ر‌ک‌ی‌و‌ر‌ن‌د‌ر‌ک‌ن‌ا‌ح‌ت‌م‌ا‌د‌ن‌ی‌ا‌ر‌ف‌.  
د‌ن‌ه‌لی‌م‌م‌ا‌ج‌ن‌ا‌ر‌ن‌آ‌م‌ئ‌ا‌د‌ن‌ا‌د‌ا‌ز‌ون‌ت‌س‌ا‌ی‌ری‌گ‌د‌ای‌ل‌ک‌ش‌ن‌ی‌ر‌ت‌لی‌ع‌ی‌ب‌ط‌ا‌ط‌خ‌و‌ن‌وم‌ز‌آ

**Language learning is mostly trial and error — try, fail, adjust, try again.**

ت‌س‌ا‌ط‌خ‌و‌ن‌وم‌ز‌آ‌ت‌دم‌ع‌ن‌ا‌ب‌ز‌ی‌ری‌گ‌د‌ای‌.

**Through trial and error, she discovered that speaking daily worked better than studying for hours weekly.**

ق‌ی‌ر‌ط‌ز‌ا‌.

د‌ن‌ک‌لی‌م‌ر‌ا‌ک‌ر‌ت‌ه‌ب‌ه‌ن‌ا‌ز‌ور‌ن‌د‌ر‌ک‌ت‌ب‌ح‌ص‌ه‌ک‌د‌ر‌ک‌ف‌ش‌ک‌ا‌ط‌خ‌و‌ن‌وم‌ز‌آ

8

## to get the hang of

نتفردگ دای ار مسر و هار ندم آمتسد

DEF

to gradually understand how to do something and begin doing it with ease

*Get the hang of implies it took time and practice — you struggled at first, but now it feels natural. Perfect for describing the 'click' moment of language learning.*

تلوهس اب ن آماجنا هب عورش و یهد ماجنا ار یراک روطچ ندی م هف جی ردت هب  
دوشای م ساسحای عی بطنال اما دوب تخس ادتبا دوب مزال نیرمت و نامز هک دهلمی ناشن

**Once you get the hang of English word order, speaking starts to feel much more natural.**

دسرلم رظن هب رتلی عی بطنالی خندرک تبحص دم آتتسد یسی لگنا تاملک بیترت یتقو .

**It took me three months to get the hang of the past perfect, but now I use it automatically.**

مسر و هارات دیشک لوط هام هس .

دی ای بمتسد دیعب یضام

9

## a shortcut

رتاعی رس هار ربنایم

DEF

a quicker way to achieve a result, bypassing the usual steps

*In language learning, people constantly seek shortcuts. The paradox: some genuine shortcuts exist (like immersion), but others (like translation apps) can create dependency and slow growth.*

لومعم لحارم زا روبع اب هجیتن هب ندیسر یرب رتاعی رس یهار  
دن تسه ربنایم لابند هب آئاد مدرم نابز یری گدای رد

**There is no shortcut to fluency — but there are smarter paths.**

یناور تمس هب یربنایم .

دن تسه یرتهاندن مشوه یاهری سم اما درادن دوجو

**Using cognates between Spanish and English is a genuine shortcut when learning either language.**

ربنایم کی هباشم تاملک زا هدفاسا .

تسا یری گدای رد یعقاو

10

## to be fluent in

ندرک تبحص ناور ندوب طلسم ینابز هب

DEF

to be able to speak or write a language smoothly, naturally, and without significant effort

*Fluent does not mean perfect — it means communicating without stopping to search for words or translate. Many people are fluent but still make occasional grammar mistakes.*

هجوت لباق شالت نودب و یعی بطن، ناور تروص هب ینابز هب نتشون ای ندرک تبحص یی انوت  
ندوب لم اک هن، ندرک رارقرب طابتر تاملک یوجتسج یرب فقوت نودب ینعی ناور

**She became fluent in Spanish after two years of daily practice and immersion.**

طلسم یی انپسا هب ناور نیرمت لاس ود زا دعب .

دش

**You don't need to be fluent to have a real conversation — start now and fluency will follow.**

یزاین یعی قاو هملاکم کی نتشاد یرب .

یرادن ندوب ناور هب